

La ligne éditoriale

Ishango est un think tank. Sa devise, Éduquer ou périr, n'est pas une formule de circonstance : elle décrit un rapport de forces. Une société qui ne produit pas sa propre connaissance finit par consommer celle des autres, y compris lorsqu'elle parle d'elle-même. Les Éditions Ishango prolongent ce travail par d'autres moyens. Elle publie des livres qui augmentent la connaissance disponible en République démocratique du Congo, et qui la rendent lisible ici.

Le constat qui nous a fait ouvrir un catalogue est simple. Un chercheur congolais qui achève un travail sérieux a longtemps eu deux issues : chercher un éditeur à Paris, où son objet passe pour régional, ou payer lui-même une impression que personne ne distribuera. Dans les deux cas, le livre ne revient pas au lecteur auquel il était destiné.

Nous éditons donc sur place, à Kinshasa, avec le travail que le mot édition suppose : une lecture critique, une préparation de copie, une correction, une mise en page, une couverture, un dépôt légal, une distribution. Nous refusons plus de textes que nous n'en publions, et c'est la condition pour que la mention d'un titre au catalogue signifie quelque chose.

Ce qui relie un essai d'économie politique et un recueil de nouvelles dans le même catalogue tient en deux exigences. La première est la tenue : une phrase juste, une démonstration qui se suit, une langue dont l'auteur a fait quelque chose. La seconde est l'utilité pour le lecteur d'ici — non pas l'utilitarisme, mais l'idée qu'un livre publié au Congo doit trouver à qui parler au Congo.

Nous ne cherchons pas de thèmes imposés et nous ne commandons pas de manuscrits. Nous n'attendons pas non plus qu'un texte partage nos analyses : un essai qui contredit une publication du think tank sera lu exactement comme les autres, et publié s'il est bon.



Enfin, nous lisons ce qui est écrit en langues nationales. Ce n'est pas une faveur faite à qui que ce soit ; c'est la conséquence de la même idée. Une société de connaissances qui ne pense que dans une langue héritée s'interdit la moitié de ses lecteurs.

La ligne éditoriale

Ce qui relie un essai d'économie politique et un recueil de nouvelles dans le même catalogue tient en trois exigences.

Elles valent pour tous les genres, et elles ne se négocient pas.

01 · Une thèse, pas une humeur

Un texte entre au catalogue s'il défend quelque chose et l'assume jusqu'au bout, quitte à contredire une publication du think tank.

02 · Des sources vérifiables

Les affirmations s'appuient sur des sources qu'un lecteur peut aller consulter lui-même. C'est ce qui distingue un essai d'une opinion longue.

03 · Une langue lisible

Hors du cercle des spécialistes, un travail que personne ne lit ne change rien. La maison édite en français, en lingala et en kiswahili.

Chaque manuscrit est lu par deux membres du comité de lecture, dont un chercheur extérieur à la maison ; l'auteur reçoit une réponse motivée, favorable ou non, dans un délai annoncé au dépôt. Les ouvrages sont imprimés à Kinshasa lorsque la qualité le permet, et les notes de politique publique restent téléchargeables gratuitement : elles sont faites pour être lues par ceux qui décident.

